

For product information and support, visit
www.philips.com/dictation

SPEECHEXEC

Version 1.0 for Mac



EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	13
FR	Manuel de l'utilisateur	23
ES	Manual del usuario	33
NL	Gebruikershandleiding	43

PHILIPS

Manuel de l'utilisateur

1	Important	24
2	Aperçu général	26
2.1	Fenêtre de la liste de travail	26
2.2	Fenêtre du lecteur	27
3	Mise en route	28
3.1	Configuration nécessaire	28
3.2	Installation du logiciel	28
3.3	Démarrage du logiciel SpeechExec	28
3.4	Aide de SpeechExec	28
4	Les périphériques Philips	29
4.1	Utilisation de la pédale de commande Philips	29
4.1.1	Pédale de commande 2330	29
4.1.2	Pédale de commande 2210/2310/2320	29
4.2	Ecouteurs	30
4.2.1	Changement des coussinets	30
4.2.2	Mise en place du crochet	30
5	Utilisation de SpeechExec	31
5.1	Transcrire	31
5.2	Menu Préférences	31
5.3	Téléchargement de fichiers de dictée à partir d'un enregistreur portable	32

1 Important

Ce manuel couvre l'installation de base du logiciel SpeechExec ainsi que l'installation et l'utilisation de la pédale de commande.

Tous les appareils qui sont cités dans le manuel ne font pas nécessairement partie de ce kit. Les explications relatives aux appareils et aux accessoires ne sont données qu'à titre informatif et ne constituent en aucun cas une obligation de les livrer dans le kit.

Le contenu de ce manuel est jugé conforme à l'usage auquel ce système est destiné. Si le produit ou les modules et procédures correspondants sont utilisés à d'autres fins que celles spécifiées dans le présent manuel, vous devrez obtenir la confirmation de leur validité et de leur adéquation.

Sécurité

- Pour éviter les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ni à l'eau.
- N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un équipement ou la lumière directe du soleil.
- Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'unité.
- Tous les appareils sans fil sont vulnérables aux interférences, ce qui peut affecter leur fonctionnement.
- Sauvegardez vos fichiers. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données.

Sécurité auditive

Respectez les consignes suivantes en utilisant vos écouteurs :

- Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable.
- Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera.

- N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal.

Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) :

Le fabricant garantit la conformité avec la puissance de son maximale de ses lecteurs audio, comme l'indiquent les organismes régulateurs concernés, mais seulement avec le modèle d'origine des écouteurs fournis. Si ces écouteurs ont besoin d'être remplacés, nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour commander un modèle identique à celui d'origine.

Jeunes enfants


Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir des éléments de petite taille. Gardez-les hors de portée des jeunes enfants.

Nettoyage et désinfection

- Débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux, si nécessaire humidifié avec de l'eau ou avec un savon léger dilué.
- Pour nettoyer l'appareil, il est possible d'utiliser des produits de désinfection employés dans les cliniques et pour les équipements de soins pour les patients, tels que les lingettes désinfectantes.
- Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs ou de puissants détergents.
- Ne pas frotter ou gratter la surface avec

un objet solide, susceptible de rayer ou d'endommager durablement l'appareil.

Mise au rebut de votre produit périmé

- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.
- Lorsque ce symbole de poubelle barrée est joint à un produit, il indique que ce produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE. 
- Informez-vous sur le système de récupération spécial pour les produits électriques et électroniques.
- Respectez les règles locales ; ne jetez pas vos produits périmés avec vos ordures ménagères. La mise au rebut correcte des produits périmés permettra d'éviter des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé des personnes.
- Les batteries et piles (y compris les batteries rechargeables intégrées) contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Toutes les batteries et piles doivent être remises à un point de collecte agréé.

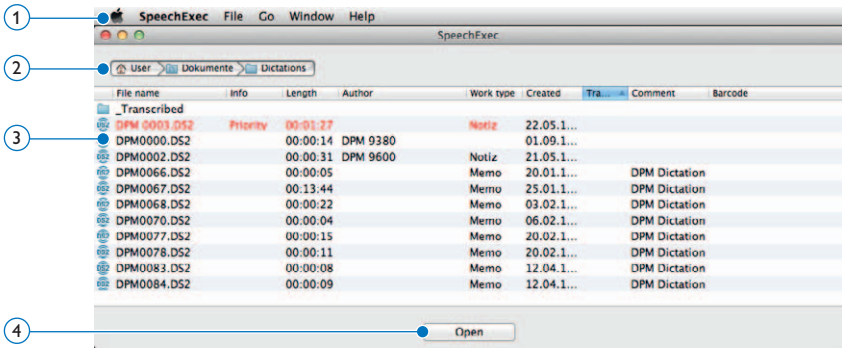
2 Aperçu général

Félicitations pour votre achat !

Afin de bénéficier pleinement de notre assistance, consultez notre site Internet pour obtenir des informations sur l'assistance sous la forme de manuels d'utilisation, de téléchargements de logiciels, d'informations sur la garantie et plus encore : www.philips.com/dictation.

2.1 Fenêtre de la liste de travail

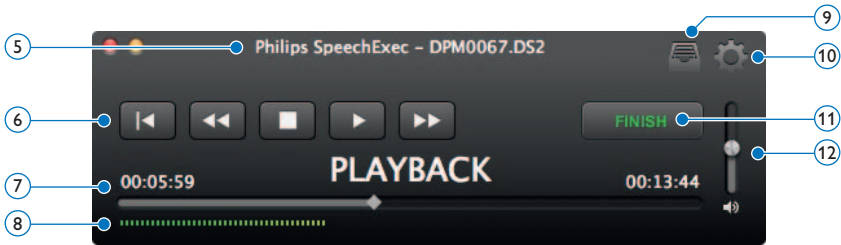
À partir de cette fenêtre, vous pouvez gérer la liste de vos dictées, définir des propriétés pour les dictées et différents autres paramètres.



- 1 La **barre de menu** horizontale supérieure contient les commandes réparties en menus.
- 2 La **barre du chemin d'accès** permet de visualiser le chemin d'accès complet du dossier affiché.
- 3 **Liste des dictées** : la liste des dictées affiche des informations sur les dictées enregistrées dans le dossier sélectionné. Les colonnes contiennent les propriétés des dictées.
- 4 Commencer une transcription (Ouvrir le fichier dictée sélectionné dans la fenêtre du lecteur SpeechExec).

2.2 Fenêtre du lecteur

Le module du lecteur permet la lecture de fichiers audio .ds2 non chiffrés.



⑤ La **barre de titres** affiche le nom du fichier.


⑥ **Barre d'outils audio :**

- ⏪ Aller au début de la dictée
- ⏮ Retour
- ▶ Démarrer/Mettre en pause la lecture
- Arrêter la lecture
- ⏭ Avance rapide

⑦ **Indicateur de position :** cet indicateur matérialise la longueur du fichier et vous montre votre position dans le fichier son pendant l'enregistrement ou la lecture. La durée de l'enregistrement est affichée en HH:MM:SS (heures : minutes : secondes) au-dessus de l'indicateur.

⑧ **Niveau sonore :** indique le niveau sonore en sortie.

⑨  Ouvrir la fenêtre de dialogue des propriétés des dictées

⑩  Afficher la fenêtre Paramètres

⑪ **Finish (Terminer) :** fermer la dictée et marquer la transcription comme terminée. La dictée est transférée dans le dossier [_Transcribed](#).

⑫ Régler le niveau sonore en lecture

3 Mise en route

3.1 Configuration nécessaire

- Mac Intel
- 100 Mo d'espace disponible sur le disque dur
- 1 port USB disponible
- Mac OS 10.7 Lion

3.2 Installation du logiciel

Important

Pour l'installation de *SpeechExec*, vous avez besoin d'une clé de licence qui se trouve sur l'emballage du DVD.

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension.
- 2 Insérez le DVD d'installation dans le lecteur de DVD-ROM.
- 3 Ouvrez le contenu du DVD dans le Finder et faites glisser l'icône de l'application *SpeechExec* vers votre dossier *Applications*.

3.3 Démarrage du logiciel *SpeechExec*

Pour lancer l'application, ouvrez le dossier *Applications* dans le Finder et double-cliquez sur l'icône de *SpeechExec*. Lors du premier lancement de *SpeechExec*, vous devez entrer une clé de licence afin de pouvoir utiliser l'application. La clé de licence est indiquée sur l'enveloppe contenant le DVD.

3.4 Aide de *SpeechExec*

Pour obtenir des informations détaillées sur l'utilisation du logiciel *SpeechExec*, reportez-vous à fonction d'aide. Pour démarrer la fonction d'aide, cliquez sur *Help > SpeechExec Help* sur la barre de menu.

4 Les périphériques Philips

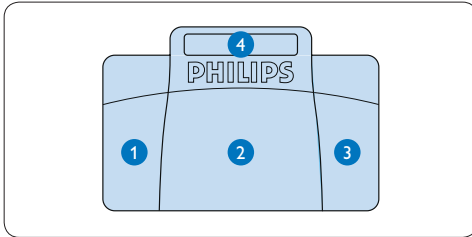
Les périphériques proposés par Philips sont conçus pour travailler avec SpeechExec et peuvent être utilisés pour commander le programme. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation fournie avec le produit.

4.1 Utilisation de la pédale de commande Philips

La pédale de commande Philips a été conçue pour vous offrir un confort d'utilisation maximum mains libres pendant les transcriptions.

4.1.1 Pédale de commande 2330

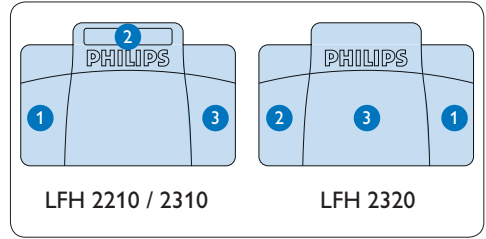
La pédale de commande comporte quatre parties : une à gauche **1**, une au milieu **2**, une à droite **3**, et une au-dessus **4**.



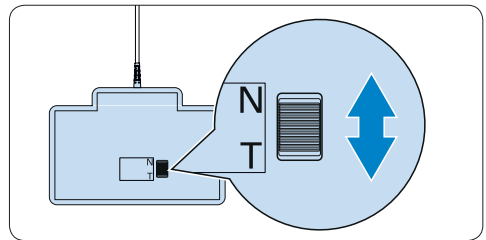
- 1** Pour l'avance rapide, appuyez en continu sur le **bouton gauche**. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez la pédale de gauche.
- 2** Appuyez en continu le **bouton du milieu** pour lancer la lecture. Relâchez la pédale pour arrêter la lecture.
- 3** Pour le retour rapide, appuyez en continu sur le **bouton droit**. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez la pédale de droite.
- 4** Appuyez et relâchez le **bouton du haut** pour terminer une dictée.

4.1.2 Pédale de commande 2210/2310/2320

La pédale de commande comporte 3 parties : retour rapide **1**, avance rapide **2** et lecture **3**.



- 1** Pour le retour rapide, appuyez en continu sur le bouton. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez le bouton.
- 2** Pour l'avance rapide, appuyez en continu sur le bouton. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez le bouton.
- 3** Ce bouton sert à déclencher la lecture. Son fonctionnement dépend de la configuration effectuée au niveau de l'interrupteur placé sous la pédale de commande :
 - **Position N** : appuyez sur le bouton en continu pendant la lecture. Lorsque vous relâchez le bouton, la lecture s'arrête.
 - **Position T** : appuyez et relâchez le bouton pour lancer la lecture. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter la lecture.



4.2 Ecouteurs

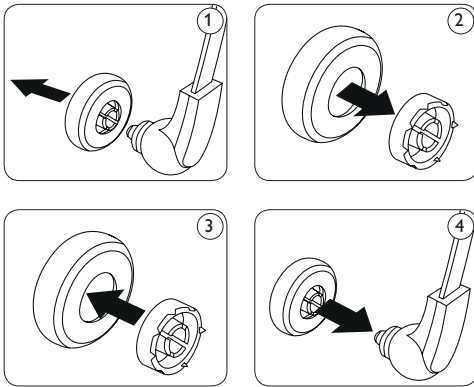
Les écouteurs sont équipés de coussinets pour augmenter le confort et d'un crochet qui permet de suspendre le casque à un support.

Avertissement

Veillez à ce que le niveau sonore reste modéré pour ne pas nuire à votre audition.

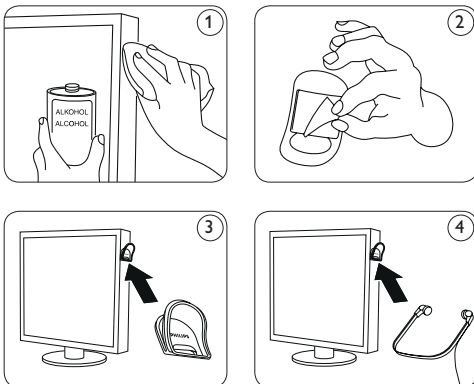
4.2.1 Changement des coussinets

Suivez les indications des illustrations ci-dessous pour changer les coussinets :



4.2.2 Mise en place du crochet

Suivez les indications des illustrations ci-dessous pour installer le crochet :









5 Utilisation de SpeechExec

5.1 Transcrire

! Important

Ce chapitre vous dit comment transcrire en utilisant la pédale de commande Philips 2330. Si un autre modèle de pédale de commande est utilisé ou si la configuration par défaut de la pédale a été modifiée, l'utilisation des pédales peut être différente. Voir [4.1 Utilisation de la pédale de commande Philips](#), page 29, pour plus d'informations sur d'autres modèles de pédales Philips.


- 1 Connectez la pédale de commande à l'ordinateur.
- 2 Dans la fenêtre de SpeechExec, sélectionnez une dictée de la liste et cliquez sur le bouton **Open**. La fenêtre du lecteur s'ouvre.
- 3 Pour démarrer la lecture, appuyez en continu le **bouton du milieu** de la pédale de commande ou cliquez sur le bouton  **LECTURE** de la barre d'outil du lecteur. Pour arrêter la lecture, relâchez le **bouton du milieu** de la pédale ou cliquez sur le bouton  **LECTURE** de la barre d'outil du lecteur.
- 4 Pour un retour rapide, appuyez en continu le **bouton droit** de la pédale de commande ou cliquez sur le bouton  de la barre d'outil du lecteur. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, relâchez la pédale ou cliquez sur le bouton  **LECTURE** dans la barre d'outil du lecteur.
- 5 Pour une avance rapide, appuyez en continu le **bouton gauche** de la pédale de commande ou cliquez sur le bouton  de la barre d'outil du lecteur. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, relâchez la pédale ou cliquez sur le bouton  **LECTURE** dans la barre d'outil du lecteur.
- 6 Pour arrêter de travailler, appuyez et relâchez le **bouton du haut** de la pédale de commande pour terminer une dictée ou cliquez sur le bouton **FINISH** dans la barre d'outil du lecteur. La dictée est transférée

dans le dossier [_Transcribed](#). Vous pouvez également cliquer sur le bouton **CLOSE** (Fermer) dans la fenêtre du lecteur pour annuler la transcription sans enregistrer les modifications.

ⓘ Remarque

- Le lecteur SpeechExec ne prend en charge que les fichiers audio non chiffrés dont l'extension est .ds2.
- Une fois que la fenêtre du lecteur est ouverte, la fenêtre Worklist (Liste des tâches) est masquée.

* Conseil

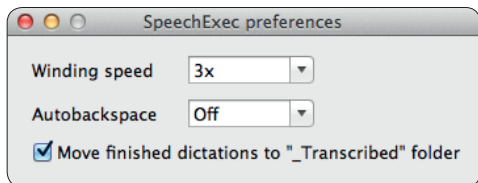
- SpeechExec permet de personnaliser le comportement du lecteur au cours de la transcription. Reportez-vous au chapitre suivant pour plus d'informations.
- Cliquez sur le bouton  de la fenêtre du lecteur pour afficher la boîte de dialogue des propriétés de dictée.

5.2 Menu Préférences

La boîte de dialogue [Préférences](#) permet de personnaliser les paramètres de l'application, tels que la vitesse d'enroulement, le retour arrière automatique, ainsi que le dossier des fichiers de dictée marqués comme étant terminés.

- 1 Cliquez sur **SpeechExec > Préférences...** sur la barre de menus pour ouvrir le menu des préférences.
 - **Winding speed (vitesse d'enroulement)** : réglez la vitesse pour l'avance ou le retour rapide.
 - **Winding speed (retour arrière automatique)** : activez cette option et précisez le nombre de secondes de retour d'un fichier son lors de la lecture.
 - **Move finished dictations to “_Transcribed”**

folder (Transférez les dictées terminées vers le dossier « *_Transcribed* ») : Vous pouvez transférer un fichier de dictée vers le sous-dossier *_Transcribed* en cliquant sur le bouton **FINISH (Terminer)** de la barre d'outils du lecteur.



déplacés vers des sous-dossiers en fonction de mots-clés sélectionnés.

- 6 Activez **Show download notifications** (Afficher les notifications de téléchargement) afin de recevoir des alertes visuelles au cours du téléchargement.

5.3 Téléchargement de fichiers de dictée à partir d'un enregistreur portable

Utilisez *Philips DPM Connect* pour télécharger des fichiers de dictée lorsqu'un enregistreur portable est connecté à votre ordinateur. L'application peut être téléchargée à partir du site Web www.philips.com/dictation.

- 1 Installez et lancez DPM Connect sur votre ordinateur.
- 2 Connectez l'enregistreur portable à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.
- 3 Cliquez sur l'icône de DPM Connect dans le coin supérieur droit de la barre de menus et sélectionnez **Open preferences...** (Ouvrir les préférences...).
- 4 Indiquez quels fichiers doivent être téléchargés :
 - Tous
 - EOL (fichiers marqués comme terminés)
 - Fichiers sélectionnés (SpeechExec vous demande de sélectionner les fichiers à télécharger)
 - Fichiers associés au mot clé 1 (indiquer un mot clé)
 - Vous pouvez également préciser si vous souhaitez que les fichiers soient supprimés de l'enregistreur une fois qu'ils ont été téléchargés
- 5 Sélectionnez un dossier de téléchargement et indiquez si les fichiers téléchargés seront



Specifications are subject to change without notice.

Philips and the Philips' shield emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Speech Processing Solutions GmbH under license from Koninklijke Philips Electronics N.V. All trademarks are the property of their respective owners.

© 2012 Speech Processing Solutions GmbH. All rights reserved.

Document version 1.0, 26/06/2012.